## CONTENTS

## 1. ROMANIC, GERMANIC AND ORIENTAL LANGUAGES



H. Brusko. GENRES OF FRENCH-LANGUAGE INTERNET COMMUNICATION.......................................... 19

I. Grechukhina, I. Sakhno. VERBALIZATION OF CHANGES
OF MODERN EUROPEANS' TOURIST PREFERENCES ........................................................................ 26
I. Humeniuk. PROSODIC ORGANIZATION OF ENGLISH STATIC
AND DYNAMIC COUNTRY LANDSCAPE DESCRIPTIONS ....................................................................... 31
O. Deychakivska. SEMANTIC AND PRAGMATIC PECULIARITIES
OF THE PREDICATIVE ADJECTIVES....................................................................................................... 35

Kh.-M. Zhuk. PECULIARITIES OF PARADIGMATIC RELATIONS
OF ENGLISH SOMATIC VERBS.................................................................................................................. 40
T. Kovalevska. PUNCTUATION IN FRAMES OF THE GRAPHIC-VISUAL MEANS
OF MODERN ENGLISH FICTION DISCOURSE ARRANGEMENT............................................................. 45
S. Kozak. THE ROLE OF THE FRAME STRUCTURES
IN THE REPRESENTATION OF LITERARY CHARACTERS' APPEARANCE
(ON THE MATERIAL OF THE GERMAN LANGUAGE FICTION DISCOURSE)............................................. 49
E. Kushch. DEICTIC MEANS OF EXPRESSING ETHNIC PREJUDICES
IN THE ENGLISH DISCOURSE OF BRITISH AND AMERICAN POLITICIANS............................................ 53

Yu. Lysanets. METAPHORIZATION OF THE CONCEPT OF PAIN
IN THE ENGLISH DISCOURSE OF MEDICINE........................................................................................... 57
O. Pezhynska. SEMANTIC VARIATIVITY OF THE TOPONYMIC FORMANTS
(ON THE MATERIAL OF THE FRENCH LANGUAGE) ................................................................................ 60
L. Kokkina, H. Romanko. THE PRAGMATICS OF COLOR NOMINATION
IN MODERN ADVERTIZING DISCOURSE (BASED ON FRENCH) .......................................................... 64
N. Rhoton. PRAGMATIC STUDY OF HUMOR IN THE ENGLISH TEXT....................................................... 69
R. Riadska. SYNCRETISM OF PERFORMATIVE UTTERANCES IN ENGLISH............................................ 73
O. Semenova. THE ACTUALIZATION OF FRANCOPHONE WORLDVIEW..................................................... 78
V. Stavtseva. LITERAL ALLUSIONS OF THE ENGLISH MEDIA DISCOURSE OF THE USA
AND WAYS OF THEIR TRANSLATION INTO THE UKRAINIAN LANGUAGE............................................ 81



## 2. THEORY OF TRANSLATION

M. Aloshyna. DIALECTS AS EXPRESSIONS OF MARK TWAIN'S IDIOSTYLE
IN THE NOVEL "ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN"........................................................................ 94
N. Valuyeva. MAIN PROCESSES OF NEOLOGISM FORMATION AND WAYS
OF NEOLOGISMS TRANSLATION............................................................................................................ 98
N. Kuzmenko. STRUCTURAL FEATURES OF TERMS OF LEGAL TEXTS
AND THEIR REPRODUCTION AT THE TRANSLATION........................................................................ 102
«Південний архів» (Збірник наукових праць. Філологічні науки) „Pivdenniy Arkhiv" (Collected papers on Philology)
A. Kulchenko, S. Baranova, O. Brovkina. TRANSLATION OF EMOTIONALLY COLOURED WORDS IN PARENTAL DISCOURSE ..... 106
Yu. Pletenetskaya. DISCOURSE MEANS OF COMIC FORMATION IN COMEDY FILMS "BIG MOMMA'S HOUSE" AND "DOCTOR DOLITTLE" ..... 119
A. Sovyetna, O. Lisun. SOCIAL NETWORKS AS INFORMATION RESOURCE IN THE WORK OF THE TRANSLATOR ..... 113
Z. Chepurna. FUNCTIONING OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH AGIONIMAS AND CHRONONYMAS IN GERMAN LANGUAGE ..... 117
T. Shmiher. EMOTIONS AS SOCIAL PRACTICES AND THEIR TRANSLATION ..... 120
3. INTERCULTURAL COMMUNICATION
I. Zozulia, M. Moshnoriz. TEACHING THE SPOKEN MONOLOGICAL SPEECH OF FOREIGN STUDENTS ..... 126
O. Osadcha. BACKGROUND KNOWLEDGE AS AN IMPORTANT ASPECT OF FORMATION OF INTERCULTURAL COMPETENCE ..... 130
E. Pletena. STRUCTURAL PARAMETERS OF THE CONSPIRACY DISCOURSE IN INTERCULTURAL COMMUNICATION. ..... 133
T. Smushak. THE CONCEPT OF SOLITUDE AND ALIENATION IN A LITERARY WORK: THE SPECIFIC NATURE OF INTERPRETATION ..... 137

